

Séance spéciale du 18 mars 2003

Le Conseil de la Ville de Lévis siège en séance spéciale ce dix-huitième jour du mois de mars deux mille trois, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Isabelle Demers, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Pierre Gagné, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Sont absents : les membres du Conseil Béatrice Demers, Anne Ladouceur, André Hamel et Marc Picard.

Assistent à la séance : Sabin Tremblay, directeur général adjoint et Jean Marion, assistant greffier.

---

## **CV-2003-02-30**

### **Période de questions**

Une personne prend la parole.

---

## **CV-2003-02-31**

### **Désignation d'un membre du Conseil d'administration de la Société de transport de Lévis**

Attendu la vacance à un poste de membre du Conseil d'administration de la Société de transport de Lévis ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De désigner Lise Brochu-Asselin à titre de membre du Conseil d'administration de la Société de transport de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-02-32**

### **Fixation de la date de la prochaine séance ordinaire**

Attendu l'élection provinciale qui se tiendra le 14 avril 2003 ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

---

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De fixer la date de la séance régulière du 14 avril 2003 au 15 avril 2003.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-02-33**

### **Projet de relocalisation des installations de D. Bertrand & Fils inc. dans le parc industriel Bernières et de réaffectation du site du secteur Charny à des fins résidentielles**

Réf. : [DG-2003-022](#)

Attendu que la compagnie D. Bertrand & Fils inc. spécialisée dans la distribution alimentaire entend consolider l'ensemble de ses opérations en relocalisant ses installations dans le parc industriel Bernières (secteur Saint-Nicolas);

Attendu la volonté du Conseil de la Ville de soutenir les entreprises intéressées à s'implanter sur le territoire de la Ville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De demander au Ministre des Affaires municipales et de la Métropole l'autorisation de vendre à Gestion D. Bertrand inc. et/ou D. Bertrand & Fils inc. le lot 1 963 862 du cadastre du Québec ainsi que deux parties du lot 1 963 845 de ce cadastre d'une superficie de 251 001 et 50 000 pieds carrés, à un prix inférieur au prix minimum imposé par la *Loi sur les immeubles industriels municipaux* et de vendre à la Société en commandite du parc Prévost et/ou Les Produits Glassco inc., également à un prix inférieur à ce prix minimum, les terrains résiduels du lot 1 963 845 et d'autoriser le Maire à adresser une lettre au Ministre à cet effet et à entreprendre des démarches dans cet objectif.

De demander par ailleurs au Ministre le report au 30 juin 2004 de la date limite de réalisation des dépenses éligibles au programme « Renouveau urbain » à être effectuées par la Ville dans le cadre du projet de réaffectation résidentielle du site à acquérir de Gestion D. Bertrand inc. et/ou D. Bertrand & Fils inc. situé au 5193, des Générations et au 5376, de la Sérénade (secteur Charny) et d'autoriser le Maire à adresser une lettre au Ministre à cet effet et à entreprendre des démarches dans cet objectif.

D'entériner l'entente de principe intervenue avec D. Bertrand & Fils inc. et/ou Gestion D. Bertrand inc., telle qu'annexée à la fiche de prise de décision DG-2003-022 et d'accepter l'offre d'échange formulée par la Société en commandite du parc Prévost et/ou Les Produits Glassco inc. datée du 20 février 2003, conditionnellement à l'obtention de l'autorisation requise du Ministre des Affaires municipales et de la Métropole et à l'approbation des règlements d'emprunts requis aux fins du projet de réaffectation du site du secteur Charny et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document donnant effet à la présente.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-02-34**

**Acquisition d'une conduite d'aqueduc et d'un poste de surpresseur de la Commission scolaire des Navigateurs (rue de l'Etchemin, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [DAT-GEN-2003-043](#)

Attendu que l'ex-Ville de Saint-Romuald a fait l'acquisition du lot 98-1 du cadastre de la paroisse de Saint-Télesphore lors de l'ouverture de la rue de l'Etchemin, lequel est grevé d'une servitude en faveur de la Commission scolaire des Navigateurs concernant une conduite d'aqueduc de même qu'un poste de surpresseur ;

Attendu la nécessité d'acquérir ces équipements et ouvrages afin de permettre à d'autres entreprises de s'y raccorder;

Attendu l'entente intervenue avec la Commission scolaire des Navigateurs ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par Pierre le conseiller Pierre Gagné

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'acquérir de la Commission scolaire des Navigateurs pour la somme de 10 000 \$, plus taxes, la conduite d'aqueduc et le poste de surpresseur situés sur les lots 2 157 721, 2 219 976 et 2 332 099 du cadastre du Québec et de prévoir en conséquence l'abandon de la servitude publiée sous le numéro 298 585 dans l'acte d'acquisition de même que la prise en charge par la Ville des futurs correctifs à apporter à cette conduite pour tout problème résultant de futurs raccordements et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer un contrat à cet effet.

Pour financer cette dépense, d'affecter aux activités d'investissement un montant de 10 000 \$, plus taxes, provenant d'un emprunt au fonds de roulement, jusqu'à concurrence toutefois du montant de taxes réellement perçu tel que prévu au règlement RV-2002-00-16 sur le fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2004.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-02-35**

**Appui à la demande de Louis Cliche concernant le rehaussement d'un terrain situé au Sud de la rue publique de la Grève-Gilmour**

Réf. : [DAT-URB-2003-014](#)

Attendu qu'un projet de développement résidentiel a été présenté par le promoteur Louis Cliche sur un terrain situé du côté Sud de l'emprise de la rue de la Grève-Gilmour affecté par des dispositions interdisant tout ouvrage et construction en zones inondables ;

Attendu la démarche entreprise par le promoteur visant à obtenir du ministère de l'Environnement du Québec, l'autorisation de remblayer ce terrain afin de rencontrer les exigences du ministère pour y permettre la construction domiciliaire ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'appuyer la demande de Louis Cliche déposée au ministère de l'Environnement concernant le rehaussement du terrain situé au Sud de la rue de la Grève-Gilmour au-delà de la cote 5.2, sous réserve que les impacts de ce rehaussement sur les terrains adjacents soient pris en compte par les autorités gouvernementales et que, s'il y a lieu, des mesures de mitigation soient prises afin de s'assurer que ces terrains ne soient pas soumis à des refoulements indus des eaux du fleuve ou du ruisseau qui longe la partie Est du terrain visé par cette demande.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-36**

##### **Acceptation du principe de lotissement pour le prolongement de la 7<sup>ième</sup> Rue (secteur Saint-Rédempteur)**

Réf. : [DAT-DET-2003-039](#)

Attendu qu'un projet de lotissement visant le prolongement de la 7<sup>ième</sup> Rue a été déposé par le promoteur 9125-2817 Québec inc., société en commandite du Faubourg Saint-Rédempteur ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'accepter le principe de lotissement du prolongement de la 7<sup>ième</sup> Rue sur le lot 2 974 660 du cadastre du Québec, tel que montré au plan de Laurent Beaurivage, arpenteur-géomètre, minute 13 007 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente permettant ce développement à intervenir avec 9125-2817 Québec inc., société en commandite du Faubourg Saint-Rédempteur.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-37**

##### **Acceptation du principe de lotissement pour le prolongement de rues sur le lot 2 222 128 du cadastre du Québec (secteur Lévis)**

Réf. : [DAT-DET-2003-047](#)

Attendu qu'un projet de lotissement visant le prolongement de rues sur le lot 2 222 128 du cadastre du Québec a été déposé par le promoteur Les Placements Pirono inc. ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accepter le principe de lotissement du prolongement de rues sur le lot 2 222 128 du cadastre du Québec, tel que montré au plan d'Alain Gosselin, arpenteur-géomètre, minute 7523 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente permettant ce développement à intervenir avec les Placements Pirono inc.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-38**

##### **Acceptation du principe de lotissement pour le prolongement des rues Thomas-Chapais et Hector-Fabre (secteur Lévis)**

Réf. : [DAT-DET-2003-055](#)

Attendu qu'un projet de lotissement visant le prolongement de la rue Thomas-Chapais et de la rue Hector-Fabre (secteur Lévis) a été déposé par le promoteur Les Immeubles Gilles Couture inc. ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

D'accepter le principe de lotissement du prolongement de la rue Thomas-Chapais sur le lot 3 001 224 du cadastre du Québec et de la rue Hector-Fabre sur le lot 3 001 239 de ce cadastre, tel que montré au plan de Michel Robitaille, arpenteur-géomètre, minute 10 853 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente permettant ce développement à intervenir avec Les Immeubles Gilles Couture inc.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-39**

##### **Entente pour le prolongement de la rue des Hérons (secteur Saint-Jean-Chrysostome) à intervenir avec Les Développements urbains M.S. inc.**

Réf. : [DAT-DET-2003-056](#)

Attendu qu'un projet de lotissement visant le prolongement de la rue des Hérons (secteur Saint-Jean-Chrysostome) a été déposé par le promoteur Les Développements urbains M.S. inc. et approuvé par l'ex- Ville de Saint-Jean-Chrysostome ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente à intervenir avec Les Développements urbains M.S. inc. concernant le prolongement de la rue des Hérons sur le lot 201-168 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostome, tel que montré au plan de lotissement de Roger Arsenault, arpenteur géomètre, minute 8716.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-02-40**

**Acquisition des lots 172-84 et 173-137 du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon (rues Boudreau et Laberge)**

Réf. : [DAT-DET-2003-046](#)

Attendu qu'une convention pour la réalisation de travaux d'infrastructure des rues Boudreau et Laberge (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon) est intervenue entre la Ville et Claude Rousseau et Jocelyne Conseiller ;

Attendu que les travaux d'infrastructures sont complétés et peuvent être cédés à la Ville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'acquérir à titre gratuit les lots 172-84 et 173-137 du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon comprenant tous les travaux d'infrastructures et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer un contrat à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-02-41**

**Acquisition du bâtiment situé au 1133 et 1135, boul. de la Rive-Sud (secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [DAT-DET-2003-053](#)

Cette affaire n'est pas prise en considération.

---

**CV-2003-02-42**

**Crédits additionnels pour l'entretien des immeubles situés au 3321, avenue des Églises (secteur Charny) et 6055, rue Saint-Laurent (secteur Lévis)**

Réf. : [RE-BI-2003-006](#)

Attendu que la Ville a acquis un bâtiment locatif situé au 3321, avenue des Églises (secteur Charny), dans le cadre de la construction de la bibliothèque;

Attendu que les locataires du 6055, rue Saint-Laurent (secteur Lévis) ont quitté le 28 février 2003;

Attendu que la Ville doit prendre en charge l'entretien de ces édifices pour quelques mois;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder des crédits additionnels de 6 000 \$ à même les revenus des loyers des immeubles situés au 3321, avenue des Églises (secteur Charny) et au 6055, rue Saint-Laurent (secteur Lévis) pour permettre leur entretien, tel que prévu à la fiche de prise de décision RE-BI-2003-006.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-02-43**

### **Immatriculation des véhicules**

Réf. : [RE-EM-2003-001](#)

Attendu que le Service des équipements motorisés de la Ville doit immatriculer annuellement près de 425 véhicules et compléter à cet effet plusieurs transactions de vente, achat ou remisage ;

Attendu les économies de temps à réaliser en autorisant une ressource additionnelle pour effectuer ces transactions ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par Pierre le conseiller Pierre Gagné  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'autoriser Sandra Bélanger du Service des équipements motorisés à signer tout document relatif à l'immatriculation des véhicules de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-02-44**

### **Projet de gymnase communautaire de la Commission scolaire des Navigateurs à l'école du Ruisseau (arrondissement Desjardins)**

Réf. : [DVC-2003-006](#)

Attendu que la Commission scolaire des Navigateurs a soumis au ministère de l'Éducation du Québec un projet de construction d'un gymnase communautaire et demande à la Ville de confirmer son intérêt et sa contribution financière ;

Attendu que la Ville réalisera dans les prochains mois un plan directeur sur ses besoins en matière d'équipements;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'informer la Commission scolaire des Navigateurs et le Ministre de l'Éducation que la Ville est disposée à s'engager dans le dossier concernant le projet de gymnase communautaire à l'école du Ruisseau dans le cadre d'une entente entre la Ville et la Commission scolaire des Navigateurs sur le partage à parts égales de la partie des coûts du projet à être assumés par le milieu et selon les besoins de la Commission scolaire et ceux de la Ville qui seront définis à son plan directeur des bâtiments, le tout, sous réserve de l'approbation et de la signature du protocole d'entente à intervenir entre les parties relativement à l'utilisation des équipements.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-45**

##### **Avancement d'échelon pour les employés cadres et les cadres intermédiaires de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome pour l'année 2003**

Réf. : [RH-2003-001](#)

Attendu les conditions de travail qui étaient applicables aux employés cadres de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome;

Attendu que ces conditions de travail prévoyaient que les employés cadres pouvaient avancer d'échelon au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année, suivant une décision du Conseil et une recommandation du Directeur général, jusqu'à ce qu'ils aient atteint le maximum de l'échelle salariale applicable;

Attendu la recommandation du Directeur général à l'effet de permettre l'avancement d'échelon de certains employés;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'autoriser l'avancement d'échelon des employés cadres et des cadres intermédiaires de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome pour l'année 2003, conformément aux dispositions du répertoire des conditions de travail en vigueur s'appliquant et ce, rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2003, tel que recommandé par le Directeur général.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-46**

##### **Entente à intervenir avec Agathe Cloutier concernant la nomination de celle-ci à titre de professionnelle, conseillère à l'administration**

Attendu le projet d'entente entre la Ville, Agathe Cloutier, l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927 ;

Attendu la résolution no 329 du Comité de transition en vertu de laquelle le Comité s'engageait à nommer madame Agathe Cloutier à titre de professionnelle ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;



En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer une entente à intervenir entre la Ville, Agathe Cloutier, l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis et le Syndicat canadien de la Fonction publique, section locale 2927 concernant la nomination de celle-ci à titre de professionnelle, conseillère à l'administration, telle que préparée par le procureur de la Ville, Me Claude Sauvageau.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-47**

##### **Entente à intervenir avec Sylvain Perron et l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis concernant l'ajustement salarial de celui-ci**

Attendu la demande d'ajustement salarial déposée par Sylvain Perron, inspecteur à la gendarmerie, en vertu de l'article 2 de l'annexe F du Répertoire des conditions de travail des cadres de l'ex-Ville de Lévis ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer une entente à intervenir entre la Ville, Sylvain Perron et l'Association des cadres de la nouvelle Ville de Lévis concernant l'ajustement salarial de celui-ci, telle que préparée par le procureur de la Ville, Me Claude Sauvageau.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-48**

##### **Contrat pour un congé à traitement différé à intervenir avec Gilles Robitaille, conseiller en transport et circulation au Service du génie**

Réf. : [RH-2003-016](#)

Attendu que la demande de monsieur Gilles Robitaille, conseiller en transport et circulation au Service du génie, concernant un congé à traitement différé a été acceptée par la résolution du Conseil de la Ville CV-2003-00-91;

Attendu que les modalités relatives à l'acceptation dudit congé doivent être consignées dans un contrat, particulier pour chaque cadre, à intervenir entre le cadre demandeur et la Ville;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accepter les termes du contrat relatif au congé à traitement différé à intervenir avec Gilles Robitaille, conseiller en transport et circulation au Service du génie, tel qu'annexé à la fiche de prise de décision RH-2003-016 et d'autoriser le Maire et la Greffière à le signer.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-02-49**

### **Signature de différents documents entre la Ville et le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334**

Attendu que des documents ont été préparés par Me Claude Sauvageau, procureur de la Ville, afin de régler plusieurs griefs ou litiges existant avec le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334 :

Attendu le document intitulé « Désistements divers » faisant état des désistements à toutes fins que de droit du Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334 à vingt-trois griefs divers ainsi qu'à une requête en vertu des articles 45 et 46 du Code du travail à l'encontre de la Ville de Saint-Romuald et de Gérard Ruel Excavation inc. ;

Attendu la recommandation de Me Claude Sauvageau, procureur de la Ville et de la Direction générale à l'effet d'autoriser et de signer ces documents;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-02-70 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer pour et au nom de la Ville les documents suivants, tels qu'ils ont été préparés par le procureur de la Ville, Me Claude Sauvageau :

- ? Règlements hors Cour et réclamations diverses SCFP, section locale 2334 ;
- ? Règlements hors Cour de griefs SCFP, section locale 2716 (Charny) ;
- ? Règlements hors Cour, grief SCFP, section locale 3646 (Saint-Jean-Chrysostome) ;
- ? Règlements hors Cour, griefs SCFP, section locale 3829 (Saint-Nicolas) ;
- ? Règlements hors Cour, griefs du Syndicat des employés municipaux de Lévis (FISA) ;
- ? Règlements hors Cour – grief 04-01 du Syndicat des employés municipaux de la Ville de Lévis (FISA) – Usines Desjardins et Gilmour ;
- ? Déclaration et désistements de griefs relatifs aux cotisations syndicales.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-02-50**

### **Nomination du Directeur du service de la sécurité incendie**

Attendu que Dominique Fortin est actuellement engagé comme policier avec le grade d'inspecteur – relations avec la communauté – affaires publiques ;

Attendu que le Conseil désire nommer Dominique Fortin pompier et directeur du Service de la sécurité incendie à la Ville, compte tenu notamment de l'expérience passée de monsieur Fortin ;

Attendu la vacance au poste de Directeur du service de la sécurité incendie ;

Attendu que le concours pour combler ce poste n'a pas permis de trouver un candidat rencontrant les exigences de la Ville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De nommer Dominique Fortin à titre de pompier, en plus de son titre de policier.

De nommer Dominique Fortin à titre de directeur du Service de la sécurité incendie.

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer une convention à intervenir avec Dominique Fortin modifiant à cet effet la convention intervenue entre ce dernier et le Comité de transition le 12 novembre 2001.

Le Maire appelle le vote.

Ont voté en faveur : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Isabelle Demers, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier ainsi que le maire Jean Garon.

Ont voté contre : les membres du Conseil Jean-Claude Bouchard, Philippe Laberge, Pierre Gagné et Gilles Lehouillier.

Adoptée à la majorité

---

## **CV-2003-02-51**

**Modification à la résolution de l'ex-Ville de Lévis « Acquisition du lot 163-64-3 du cadastre du Village de Lauzon – partie Est, propriété de 2634-5496 Québec, inc., par voie d'échange de terrains avec la Ville, re : Parc industriel Lauzon / prolongement de la rue des Gabarieurs »**

Réf. : [AGR-ACC-2003-002](#)

Attendu la résolution numéro 2001-07-90 adoptée par le Conseil de l'ex-Ville de Lévis le 19 novembre 2001 autorisant un échange de terrains entre la Ville de Lévis et la compagnie 2634-5496 Québec inc.;

Attendu que dans le cadre de cet échange, l'ex-Ville de Lévis acquerrait le lot 163-64-3 du cadastre du village de Lauzon, partie Est;

Attendu qu'une erreur s'est glissée relativement au lot devant être cédé par l'ex-Ville de Lévis, soit le lot 196-1-B du cadastre de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Victoire, indiqué à la résolution ci-avant mentionnée;

Attendu que le lot réellement échangé par l'ex-Ville de Lévis n'est pas le lot 196-1-B, mais le lot 2 851 428 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Lévis;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De modifier la résolution 2001-07-90 « Acquisition du lot 163-64-3 du cadastre du Village de Lauzon – Partie est, propriété de 2634-5496 Québec inc. par voie d'échange de terrains avec la Ville, Re : Parc industriel Lauzon / Prolongement de la rue des Gabarieurs. » de l'ex-Ville de Lévis par le remplacement, au premier alinéa, des chiffres et des mots « 196-1-B du cadastre de la paroisse Notre-Dame-de-la-Victoire » par les chiffres et les mots « 2 851 428 du cadastre du Québec ».

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-02-52**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (Sommet des Chênes, développement des Peintres québécois, rue des Opales et des Péridots)**

Réf. : [AGR-GRE-2003-008](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis a été demandée lors de la séance tenue le 20 janvier 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-78 modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-02-53**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis**

Réf. : [DAT-DET-2003-025](#)

Attendu que l'Assistant greffier a distribué aux membres du Conseil de la Ville des plans remplaçant les plans prévus en annexe au Règlement concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis ;

Attendu que la dispense de lecture du Règlement concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis a été demandée lors de la séance tenue le 10 mars 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-79 concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-54**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement RV-2002-00-53 constituant le Comité consultatif agricole de la Ville**  
Réf. : [DAT-URB-2003-032](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement RV 2002-00-53 constituant le Comité consultatif agricole de la Ville a été demandée lors de la séance tenue le 10 mars 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-80 modifiant le Règlement RV-2002-00-53 constituant le Comité consultatif agricole de la Ville et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-55**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant l'ouverture de la rue de Touraine (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)**  
Réf. : [DAT-DET-2003-041](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant l'ouverture de la rue de Touraine (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon) a été demandée lors de la séance tenue le 10 mars 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-81 décrétant l'ouverture de la rue de Touraine (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon) et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-56**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux de conversion des données du rôle d'évaluation foncière et l'acquisition de logiciels et de progiciels ainsi qu'un emprunt**

Réf. : [FIN-EVAL-2003-003](#)

Cette affaire n'est pas prise en considération.

---

#### **CV-2003-02-57**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant l'ouverture des rues des Chênes, des Hêtres et des Trembles (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)**

Réf. : [DAT-DET-2003-035](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant l'ouverture des rues des Chênes, des Hêtres et des Trembles (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) a été demandée lors de la séance tenue le 10 mars 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-82 décrétant l'ouverture des rues des Chênes, des Hêtres et des Trembles (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-58**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement déterminant les intersections où le virage à droite à un feu rouge est interdit**

Réf. : [DAT-GEN-2003-038](#)

Attendu que l'Assistant greffier a lu le deuxième alinéa de l'article 1 de ce règlement afin d'indiquer les heures d'interdiction pour virer à droite à un feu rouge aux approches de certaines intersections ;

Attendu que la dispense de lecture du Règlement déterminant les intersections où le virage à droite à un feu rouge est interdit a été demandée lors de la séance tenue le 10

mars 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-83 déterminant les intersections où le virage à droite à un feu rouge est interdit et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-59**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant une dépense et un emprunt de 17 000 000 \$ pour l'exécution de travaux permanents d'aménagement de parcs et de berges, de traitement des eaux, d'aqueduc, d'égout, de pistes cyclables, de conduits souterrains, de pavage, de chaînes de rue, de trottoirs, d'éclairage et de signalisation routière et pour l'acquisition de gré à gré ou par expropriation d'immeubles ou de servitudes requis pour l'exécution de ces travaux**

Réf. : [AGR-AFJ-2003-010](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant une dépense et un emprunt de 17 000 000 \$ pour l'exécution de travaux permanents d'aménagement de parcs et de berges, de traitement des eaux, d'aqueduc, d'égout, de pistes cyclables, de conduits souterrains, de pavage, de chaînes de rue, de trottoirs, d'éclairage et de signalisation routière et pour l'acquisition de gré à gré ou par expropriation d'immeubles ou de servitudes requis pour l'exécution de ces travaux a été demandée lors de la séance tenue le 10 mars 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-84 décrétant une dépense et un emprunt de 17 000 000 \$ pour l'exécution de travaux permanents d'aménagement de parcs et de berges, de traitement des eaux, d'aqueduc, d'égout, de pistes cyclables, de conduits souterrains, de pavage, de chaînes de rue, de trottoirs, d'éclairage et de signalisation routière et pour l'acquisition de gré à gré ou par expropriation d'immeubles ou de servitudes requis pour l'exécution de ces travaux et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-02-60**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux de réaménagement du rez-de-chaussée du 55 de l'Église, secteur Saint-Romuald ainsi qu'un emprunt**

Réf. : [RE-BI-2003-003](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux de réaménagement du rez-de-chaussée du 55 de l'Église, secteur Saint-Romuald ainsi qu'un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 10 mars 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-85 décrétant des travaux de réaménagement du rez-de-chaussée du 55 de l'Église, secteur Saint-Romuald ainsi qu'un emprunt et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-02-61**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux dans le cadre du programme Agir, volet Habitation (Accès Logis et Logement Abordable) du gouvernement du Québec ainsi qu'un emprunt**

Réf. : [DAT-DET-2003-043](#)

Attendu que les travaux et acquisition prévus au Règlement décrétant des travaux dans le cadre du programme Agir, volet Habitation (Accès Logis et Logement Abordable) du gouvernement du Québec ainsi qu'un emprunt, visent à contribuer au fonds de développement du logement social prévu à l'article 81 de la Charte de la Ville de Lévis ;

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux dans le cadre du programme Agir, volet Habitation (Accès Logis et Logement Abordable) du gouvernement du Québec ainsi qu'un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 10 mars 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-86 décrétant des travaux dans le cadre du programme Agir, volet Habitation (Accès Logis et Logement Abordable) du gouvernement du Québec ainsi qu'un emprunt et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-02-62**



**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux dans le cadre du programme Renouveau Urbain et Villageois du gouvernement du Québec ainsi qu'un emprunt**

Réf. : DAT-DET-2003-019

Attendu que la dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux dans le cadre du programme Renouveau Urbain et Villageois du gouvernement du Québec ainsi qu'un emprunt a été demandée lors de la séance tenue le 10 mars 2003, que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2003-00-87 décrétant des travaux dans le cadre du programme Renouveau Urbain et Villageois du gouvernement du Québec ainsi qu'un emprunt et d'adopter ce règlement.

Le Maire appelle le vote.

Ont voté en faveur : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Isabelle Demers, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier ainsi que le maire Jean Garon.

A voté contre : le membre du Conseil Pierre Gagné.

Adoptée à la majorité

---

**CV-2003-02-63**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant des travaux de réfection de pavage, trottoirs, bordures, scellement de fissures et pistes cyclables ainsi qu'un emprunt**

Réf : [AGR-GRE-2003-005](#)

La conseillère Isabelle Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant des travaux de réfection de pavage, trottoirs, bordures, scellement de fissures et pistes cyclables ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter des travaux de réfection de pavage, trottoirs, bordures, scellement de fissures et pistes cyclables ainsi qu'un emprunt n'excédant pas 3 443 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans remboursable par une taxe imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville.

De plus, la conseillère Isabelle Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

**CV-2003-02-64**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-Ville de Charny (usages dérogatoires)**

Réf. : [DAT-URB-2003-036](#)

Le conseiller Jocelyn Olivier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-Ville de Charny.

Ce règlement a pour objet de modifier le tableau mentionné à l'article 23.7 qui indique le pourcentage d'agrandissement autorisé pour chaque usage dérogatoire identifié dans ce tableau, afin :

- ✍ d'autoriser, dans les zones situées à l'intérieur du pôle, pour les usages dérogatoires de la classe d'usages « (52) Produits combustibles et chimiques » et de la sous-classe d'usages « (53-E) Vente, location et entretien de véhicules utilitaires », les agrandissements ou les travaux effectués dans le but d'installer des équipements exclusivement destinés à atténuer les impacts environnementaux négatifs de tels usages;
- ✍ de permettre, dans les zones situées à l'extérieur du pôle, pour les usages dérogatoires du groupe d'usages « (60) Industrie », que les limites prescrites pour l'extension ou l'agrandissement de tels usages puissent être dépassées lorsque les agrandissements ou les travaux sont effectués dans le but d'installer des équipements exclusivement destinés à atténuer les impacts environnementaux négatifs de tels usages.

De plus, le conseiller Jocelyn Olivier demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

**CV-2003-02-65**

**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-Ville de Charny (usages dérogatoires)**

Réf. : [DAT-URB-2003-036](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro V-768 concernant le zonage de l'ex-Ville de Charny.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-02-66**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant l'ouverture de rue sur les lots 172-84 et 173-137 du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon (rues Boudreau et Laberge , secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)**

Réf. : [DAT-DET-2003-046](#)

Le conseiller le conseiller Philippe Laberge donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant l'ouverture de rue sur les lots 172-84 et 173-137 du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon. (rues Boudreau et Laberge, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon).

Ce règlement a pour objet de décréter l'ouverture de rue sur les lots 172-84 et 173-137 du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon.

De plus, le conseiller le conseiller Philippe Laberge demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-02-67**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant l'ouverture de rue sur le lot 2 985 138 du cadastre du Québec (rue Simone-Monet-Chartrand, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [DAT-DET-2003-045](#)

La conseillère Isabelle Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant l'ouverture de rue sur le lot 2 985 138 du cadastre du Québec (rue Simone-Monet-Chartrand, secteur Saint-Nicolas).

Ce règlement a pour objet de décréter l'ouverture de rue sur le lot 2 985 138 du cadastre du Québec.

De plus, la conseillère Isabelle Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-02-68**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant l'ouverture de rue sur les lots 176-150-1, 176-110 et 176-123 du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon (rues Simoneau et Béland, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)**

Réf. : [DAT-DET-2003-050](#)

Le conseiller Philippe Laberge donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant l'ouverture de rue sur les lots 176-150-1, 176-110 et 176-123 du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon (rues Simoneau et Béland, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon).

Ce règlement a pour objet de décréter l'ouverture de rue sur les lots 176-150-1, 176-110 et 176-23 du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon.

De plus, le conseiller Philippe Laberge demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-02-69**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant l'ouverture de rue sur les lots 2 660 955 et 2 705 919 du cadastre du Québec (rue Hamel, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [DAT-DET-2003-054](#)

La conseillère Isabelle Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant l'ouverture de rue sur les lots 2 660 955 et 2 705 919 du cadastre du Québec (rue Hamel, secteur Saint-Nicolas).

Ce règlement a pour objet de décréter l'ouverture de rue sur les lots 2 660 955 et 2 705 919 du cadastre du Québec.

De plus, la conseillère Isabelle Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

**CV-2003-02-70**

**Période d'intervention des membres du Conseil**

Quelques membres du Conseil prennent la parole.

---

**CV-2003-02-71**

**Période de questions**

Deux personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**CV-2003-02-72**

**Levée de la séance**

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De lever la séance à 22h01.

Adoptée à l'unanimité

---

Jean Garon, maire

---

Jean Marion, assistant greffier

---